



## Wieder sechs neue Jungfeuerwehrler



von links: Huber Irmgard, Niedermaier Christoph, Strauß Veronika, Maier Michael, Spiel Thomas, Bauernschmid Wolfgang, Hochrinner Diana und Grasser Michael.

Unter den wachsamen Augen der Schiedsrichter, KBR Karl Neulinger, KBM Michael Matschi und KBM Bernhard Aigner, legten sechs junge Mittergarser die Prüfung zur Jugendleistungsspanne mit Erfolg ab. Diana Hochrinner, Veronika Strauß, Wolfgang Bauernschmid, Michael Meier, Christoph Niedermeier und Thomas Spiel mussten sich 11 verschiedenen Tests unterziehen. Es gab Einzeltests, zu denen gehörten Mastwurf an Saugkorb anlegen, Strahlrohr aufziehen, Rettungsknoten, Leinenzielwurf, Schlauch ausrollen. In den Gruppenübungen musste eine Saugleitung gekuppelt werden, mit der Kübelspritze einen Eimer umspritzen, technisches Gerät zuordnen, Strahlrohr ankuppeln und 90m C Schlauch kuppeln. Zu guter Letzt musste noch jeder einen theoretischen Test ablegen. 2. Kommandant Ludwig Geisberger überzeugte sich ebenso wie einige Zuschauer vom enormen Wissen und Können der "Jungen". Peter Schmidberger hielt alles mit seiner Kamera fest. Im Gasthaus Zimmermann

konnte man dann bei der Verleihung der Nadeln in erlöste Gesichter der Jungfeuerwehrlern blicken, als Kreisjugendwart Matschi allen zur bestandenen Prüfung gratulierte. Aber auch den Verantwortlichen, allen voran Kommandant Walter Niedermeier, war eine Erleichterung anzumerken. Walter dankte den neuen Feuerwehlern für ihr fleißiges Üben, aber auch den Ausbildern Michael Grasser und Irmgard Huber für die zahlreichen Übungsstunden. Sabine und Veronika Huber und Jakob Weberstetter halfen am Abnahmetag mit, damit die einzelnen Prüfungen reibungslos über die Bühne gehen konnten. Jürgen Bauernschmid durfte im Namen der Gemeinde gratulieren, vergaß dabei aber nicht noch mal darauf hinzuweisen, was die Gemeinde im letzten Jahr mit vier neuen Fahrzeugen alles für die Feuerwehren im Gemeindebereich gemacht hat. Zum Abschluss bekam jeder noch ein verdientes Essen.

Jürgen Bauernschmid







## Wer wird denn gleich in die Luft gehen.....

Vielen von uns ist sicher das HB-Männchen noch gut in Erinnerung. So ungefähr erging es uns am Fronleichnamstag – aber der Reihe nach:

Zum 80. bzw. 50. Geburtstag wünschten sich mein Vater - der Heigl Paul - und der Peterwagner Wigg einen Hubschrauber-rundflug. Nach etlichen Terminverschiebungen war am Fronleichnamstag das ideale Flugwetter.

Kurz vor 14 Uhr machten wir uns - schon mit einem leicht mulmigen Gefühl - auf den Weg zum Landeplatz zur Wiese am Mühlbach. Neben den Familien wollten sich natürlich auch ein paar Nachbarn das Ereignis nicht entgehen lassen, so dass wir mit gehörigem moralischem Beistand den Hubschrauber erwarteten. Es war schon faszinierend, ihn aus Richtung Kloster Au mit einem eleganten Schwung anfliegen und ihn nach fachgerechter Einweisung von Günther landen zu sehen. Böse Zungen behaupten, dass dabei beim Einweiser auch noch die letzten Haare darunter zu leiden hatten!!

Nachdem die Rotoren zu Stillstand kamen und unter vielen wohlmeinenden Ratschlägen ( Wisst's ihr eigentlich, dass ihr beim Hubschrauberfliegen Turnschua oziagn misst's? - Naa, warum? - Ja, fois ihr unplanmäßig obakemmt's, bringt ma eich in a Turnhalle und do deaf ma nur mit Turnschua eine.....!), ging's zum Start.

Ausgerüstet wie die Profis mit Gurt und Head-Sets, ein paar Schaltgriffe des erfahrenen Piloten Gerhard Vörtl und dann war's so weit! Noch eine kurze Abschiedsrunde über die Daheimgebliebenen und ab ging's in Richtung Chiemsee. Ein bisschen schluckten wir schon bei der ersten „gachen“ Kurve. Aber nachdem uns erklärt wurde, das sei wie bei einem Motorrad, das sich in die Kurve legen muss, konzentrierten wir uns entspannt auf die Gegend unter uns.

In 500 m Höhe fliegend erkannten wir zu-

erst natürlich noch das eine oder andere Dorf: Wang, Schnaitsee mit dem Fernsehturm. Es ging uns bei 200 kmh einfach zu schnell, so viel gab's zu sehen. Je weiter wir in Richtung Berge kamen, umso schwieriger wurde es für uns mit der Orientierung. Zum Glück waren wir bald am Chiemsee, staunten über die faszinierenden Farbunterschiede des Wassers, freuten uns über das Schloss auf Herrenchiemsee und die kleine Insel Frauenchiemsee, sahen die vielen Segelschiffe, Boote, Dampfer und, und, und.....

Leider verging die Zeit viel zu schnell und wir mussten uns auf den Rückflug machen. Nach Wasserburg – malerisch eingebettet in die Innschleife, rechts und links Penzinger und Soyener See, Häuser, Felder, Autos klein wie Spielzeuge. Entlang der Windungen des Inns erblickten wir bald in der Ferne Gars, das Stampfl Schlössl und die Türme von Kloster Au. Nach einer Abschiedsrunde über den Winterberg nach Aschau ging's über Fraham, Heuwinkl für uns viel zu früh zurück zu unserem Landeplatz, wo uns der Pilot noch ein paar interessante Details über den Hubschrauber mitteilte. Der Bell-Jet-Ranger bietet Plätze für 4 Passagiere, ist der ausgereifteste und damit am meisten verkaufte Hubschrauber, der mit 420 PS und 200 kmh eine Reichweite von ca 700 km hat.

Bei Kaffee und Kuchen, bzw. einem kühlen Weißbier ließen wir dieses wunderbare Erlebnis ausklingen und wurden kaum fertig, all die unvergesslichen Eindrücke zu schildern.

An dieser Stelle noch herzlichen Dank der Jubilare an die Familien, Freunde und natürlich an die Mittergarser Vereine, die mit ihrem "Kleingeld" dieses einmalige Erlebnis möglich machten.

Übrigens, falls jemand Interesse hat, der Hubschrauber ist zu buchen unter Gerhard Vörtl, Tel.: 089/8649380.

Renate Koziol





## **Filmdreharbeiten in Mittergars**

Wie manche vielleicht mitbekommen haben, wurden am Samstag, den 30.06.2007 im Mittergarscher Friedhof und in der Kirche Dreharbeiten für einen Dokumentarfilm durchgeführt. Es handelt sich um eine 7-teilige Fernsehreihe „Die 7 Todsünden“, die ab 20. Juli auf Pro7 ausgestrahlt wird. Die Dreharbeiten in Mittergars waren für die 6. Folge „Der Zorn“. Diese Sendung kommt am Freitag, den 24. August auf Pro7, voraussichtlich um 22.00 Uhr. Bitte beachten Sie hierzu die Angaben in der aktuellen Fernsehzeitung.

# DIENSTBIER & WIESER ⚡

ELEKTROINSTALLATION · ELEKTROGERÄTE  
Hausgeräte-Kundendienst · TV · HIFI · VIDEO · SAT-Anlagen

Bahnhofstraße 40  
83555 Gars-Bahnhof

Telefon 0 80 73 / 12 21  
Telefax 0 80 73 / 25 26

## Wussten Sie schon...

Beispiel: Stromkostensparnis pro Lampe Jahr Elektr. Energiesparlampe konv. Glühlampe

Leistungsaufnahme:	20	Watt	100	Watt
Brenndauer	15000	Stunden	15000	Stunden
Durchschnittliche Lebensdauer	15000	Stunden	1000	Stunden
Stromverbrauch über Brenndauer	300	kWh	1500	kWh
Stromkosten bei 0,13 €/kWh	39	€	195	€
Lampenpreis	10,69	€	15 x 1	€
<b>Gesamtkosten pro Lampe</b>	<b>49,69</b>	<b>€</b>	<b>210,00</b>	<b>€</b>

**OSRAM** 



### OSRAM Dulux EL CL

alte Glühlampe ‚raus‘ und ,  
Energiesparlampe Dulux EL CL A ‚rein‘  
und bares Geld sparen  
– Vergleich siehe unten –  
z.B. ersetzt eine...

DULUX EL CL 7 W eine AGL mit 40W  
DULUX EL CL 10W eine AGL mit 60W  
DULUX EL CL 15W eine AGL mit 75W  
DULUX EL CL 20W eine AGL mit 100W

# FAHRSCHULE

Inh. Gerd Entholzner

# EGGERL

**Ausbildung in allen Klassen  
auf neuesten Fahrzeugen  
(ausgenommen Bus)**

Wasserburgerstr. 10  
Unterreit  
Unterricht:  
Dienstag ab 19.00 Uhr

Wasserburgerstr. 4  
Babensham  
Unterricht:  
Montag ab 19.00 Uhr

Hauptstr. 30  
Gars am Inn  
Unterricht:  
Donnerstag ab 19.00 Uhr

**Telefon: 08073 - 30 56**  
**Mobil: 0171-6 24 44 11**

## Fischerfest 2007 idyllisch

Am Sonntag, den 8. Juli um 10:15 war es wieder soweit: Die Strapazen der Vorbereitung sind vergessen, bei strahlend blauem Himmel kommen die ersten Gäste zum idyllisch gelegenen Festplatz am Mühlbach. Der Duft von Steckerlfischen, frisch geräucherter Forellen und Forellen im Bierteig liegt in der Luft, dazu läßt man sich eine frisch gezapfte Maß Kloster Auer Märzen oder Unertl Weißbier schmecken und im Hintergrund spielt eine echt boarische Musi dazu ohne Strom.

Des is unser Fischerfest.

Es dauerte nicht lange und alle Plätze waren besetzt, stundenlang waren alle Helfer voll im Einsatz, erst Nachmittags wurde es etwas ruhiger. Da hatte man dann die Qual der Wahl, welche von den 32 Torten und Kuchen man zum Kaffe nimmt. An dieser Stelle vielen Dank an alle Spender.

Gegen 17:30 waren dann alle 850 Fische weg, das war auch gut so, denn ein ansehnlicher Platzregen trieb alle Gäste ins Zelt oder unsere Freiluftkonstruktion. Auch das gehört zum Fischerfest.

Abends sorgten dann die „Innsider“ für eine ausgelassene Stimmung im Festzelt und gar manch einer trank ein Schnapslerl an der Bar.

Am Montag mußten wir dann unter strömendem Regen für das Kesselfleischessen umbauen. Und trotz der naßkalten Witterung kamen auch an diesem Abend viele Gäste, denn unser Kesselfleisch ist eine Spezialität, die direkt am Festplatz in zwei großen Garkesseln zubereitet wird. Für musikalische Unterhaltung sorgten die „Narrischen Fünf“ (die zu sechst spielen) aus Grünthal. Auch sie mußten einige Zugaben geben und so gegen 2:00 machte Vorstand Hans Bauer das Licht aus.

Ein schönes Fest war zu Ende.

Die Vorstandschaft möchte sich bei allen Helfern recht herzlich bedanken.

Andreas Pfasch





## Leistungsprüfung Wasser

Zur Leistungsprüfung Wasser am Freitag, den 6. Juli, traten insgesamt 15 Feuerwehrler und -innen in zwei Gruppen an. Es galt eine Wasserförderung bis zum Verteiler zu erstellen und drei C – Rohre anzuschließen. Die Prüflinge demonstrierten dabei Schnelligkeit, Präzision und aufeinander abgestimmtes Arbeiten, was für eine erfolgreiche Leistungsprüfung unverzichtbar ist. Geprüft wurde außerdem das Anlegen verschiedener Knoten und Stiche und diverse Zusatzaufgaben wie z.B. Gerätekunde, Gefahrgut- und Hinweiszeichen und das Ausfüllen von Fragebögen. Das Schiedsrichter-team Kreisbrandinspektor Franz Oberpaul, Kreisbrandmeister Johann Zacherl und Kreisbrandmeister Herbert Rutter überwachten mit Argusaugen den Ablauf der Leistungsprüfung. Viele Mittergarser und der Garser Bürgermeister Otter verfolgten gespannt die Leistungsprüfung. Nach bestandener Prüfung traf man sich im Gasthof Zimmermann in Hochstraß zur Verleihung der Abzeichen.

Erheblichen Anteil an den guten Ergebnissen haben Kommandant Walter Niedermeier und Gruppenführer Ludwig Geisberger, sowie Jakob Weberstetter jun., die bei den Übungen nicht müde wurden, ihren Schützlingen das erforderliche Wissen zu vermitteln. Auch der Fleiß der Feuerwehrler war hervorragend.

KBI Oberpaul lobte bei der Zusammenkunft vor allem den guten Leistungszustand und die gute Jugendarbeit in Mittergars. Es sei schön mit anzusehen, wie sich von der Jugend bis hin zu den Erwachsenen etwas entwickle. Da KBI Oberpaul in den letzten Jahren immer bei den Leistungsprüfungen in Mittergars anwesend war, hat er diese positive Entwicklung selbst sehr gut mitverfolgen können.

Gemeinderat Ludwig Geisberger überbrachte die Glückwünsche und das Grußwort der Gemeinde.

Kommandant Walter Niedermeier lobte das Engagement der Feuerwehrler und appellierte an sie, so weiter zumachen.

Den Feuerwehrmännern, -frauen wurden die folgenden Leistungsabzeichen verliehen:

Bauernschmid Thomas Bronze (Stufe1), Huber Irmgard Gold (Stufe3), Huber Ludwig jun. Gold (Stufe3), Huber Sabine Bronze (Stufe1), Huber Veronika Bronze (Stufe1), Inninger Andreas jun. Gold (Stufe3), Inninger Christian Gold (Stufe3), Mussner Josef Gold Grün (Stufe5), Mussner Ludwig jun. Gold Grün (Stufe5), Oswald Andreas Bronze (Stufe1), Strauß Annalena Gold (Stufe3), Traunsteiner Rupert Gold Grün (Stufe5), Weberstetter Jakob jun. Gold (Stufe3), Zieglgänsberger Andrea Gold (Stufe3), Zieglgänsberger Martin Gold Rot (Stufe6 – Höchste Stufe).

Kommandant Walter Niedermaier dankte zum Abschluss den Schiedsrichtern, dem Jugendwart und seinen Helfern und den Gruppenführern für ihre Arbeit und man feierte gemeinsam bei einigen „Fehlermaßen“ noch bis spät in den Abend hinein.

Peter Schmidberger







von links: KBM Zacherl Hans, KBM Ruter Herbert, Mußner Ludwig jun., Huber Sabine, Bauernschmid Thomas, Traunsteiner Rupert, Zieglgänsberger Martin jun., Huber Irmgard, Mußner Josef, Zieglgänsberger Andrea, Weberstetter Jakob jun. und KBI Oberpaul Franz.





von links: KBM Zacherl Hans, KBM Ruter Herbert, Strauß Annalena, Zieglgänsberger Martin jun., Oswald Andreas, Inninger Christiaan, Huber Veronika, Huber Ludwig jun., Inninger Andreas jun., Huber Irmgard, Weberstetter Jakob jun., KBI Oberpaul Franz, Geisberger Ludwig und Kommandant Niedermaier Walter.

## Den Kaiser umrundet

Der Ausflug der Senioren scheint immer beliebter zu werden, auch für Nichtmitglieder. Diesmal musste gar ein größerer Bus angefordert werden.

Bei angenehmen Reisetemperaturen ging die Fahrt über Prien, Kössen, vorbei am malerisch gelegenen Walchsee, weiter nach Kufstein und Wörgl, in landschaftlich reizvolle Gebiete. In engen und steilen Kurven erreichten wir Niederau in der Wildschönau, wo wir unsere Mittagspause machten.

Nach ausgiebiger Stärkung fuhren wir wieder zurück nach Wörgl und dann weiter Richtung Kitzbühl. Leider konnten wir diesen Ort wegen Straßensperren nicht erreichen, und so ging es direkt nach Sankt Johann. Doch die Aussicht auf die Kitzbühler Alpen mit dem Kitzbühler Horn (hier waren wir vor 3 Jahren) entschädigte uns dafür.

Den „Kaiser“ immer auf unserer linken Seite, gelangten wir auf enger, steiler und kurviger Straße nach Griesenau. Hier bogen wir links ab und erreichten auf noch engerer

und kurvigerer Straße auf 1000 m Höhe die Griesener Alm. Ein leichter Nieselregen verhinderte einen Spaziergang und so trieb es alle wieder in die Gaststätte, wo sich ein älterer (85) Akkordeonspieler freute, so viele Zuhörer für seine Musik zu haben. An einem kleinen Kiosk neben der Alm konnte man Latschenkieferprodukte und Andenken kaufen.

Nach dieser Kaffeepause ging die Fahrt über Schwendt wieder zurück nach Kössen, wo sich der Kreis „Rund um den Kaiser“ wieder geschlossen hat.

Die Fahrgäste bedankten sich bei den Organisatoren und dem Fahrer, besonders auch bei unserem treuen Begleiter, Pfarrer Stemmer, der immer für die Unterhaltung im Bus sorgt, bevor dieser Ausflug noch mit einer herzhaften Brotzeit in Schnaitsee zu Ende ging.

Anneliese Sachenbacher







# STURZ

## OMNIBUS - UNTERNEHMEN

Busunternehmen Sturz - Zenstr. 3 - Schonbrunn - 84427 St. Wolfgang

- 30.07. Fahrt nach Altötting
- 08.08. Allianz Arena Besichtigung, Abf.: 9<sup>30</sup> Uhr
- 11.08. Gäubodenvolksfest in Straubing

### ***Nächste Reisen:***

- 01. – 05.08. Insel Rügen – an der Ostsee
- 24.08. – 01.09. Traumhafte Badereise nach Rabac, Kroatien
- 31.08. – 02.09. 3Tage in Osttirol: über Felbertauern – Kals am Großglockner nach Ober-Lienz. Reiseleitung zur Pustertaler-Höhenstraße – Villgratental. Besuch der Wallfahrtskirche in Maria Luggau, Weißensee und viel mehr...
- 04. – 05.09. Europapark „Rust“ – Hotel „Colosseo“

Infos unter [www.sturz-reisen.de](http://www.sturz-reisen.de) oder Programm anfordern.

### **Auskunft und Anmeldung:**

**Fa. Sturz, Tel. 08072 / 477, Fax: 08072 / 8427**



## Kabarett in Mittergars

Auftritt der PrimaTonnen am 06. Oktober 2007 im Mittergarser Dorfsaal

### *Zurück zur Rubensfigur*

Das Kabarett-Duo „PrimaTonnen“ hat dem Schlankheitswahn den Kampf angesagt

### *Appetitanregendes Programm*

Der Kampf gegen Magerwahn und Diätterror findet großen Anklang. Und nicht nur das: Das stimm- und wortgewaltige Trio kann sich damit brüsten, die Gesundheit der begeisterten Zuschauer zu fördern. Denn ihre Kabarett – Show wirkt auf die Zuschauer außerordentlich appetitanregend und lässt das schlechte Schlankheitsgewissen verstummen.

### *Selbstironie fehlt nicht*

Dick und rund – und gesund: Das ist das Motto der bayerischen Grazien. Dabei fehlt

es ihnen nicht an einer gehörigen Portion Selbstironie. „Ich versuche schon mein Gewicht zu halten. Ich muss mindestens fünfmal am Tag essen, damit ich es halten kann“, schmunzelt Bettina von Haken. Außerdem könnten sie sich ja nicht ständig neue Kostüme für ihre Auftritte kaufen, erklärt Johanna Wolff von Schutter.

### *Lieder für Mollige*

Edeltraud Rey, die Dritte im Bunde, ist zwar für eine PrimaTonne zu schlank. Doch der Diätenfrust ist ihr wohlbekannt, wie sie in Liedern wie „Song für die Molligen“ und Spieglein, Spieglein an der Wand“ zum Ausdruck bringt. Dabei räumt sie gründlich auf mit dem Ernst des Lebens und das auf eine frische, unverblünte Art.

Renate Grill

# - Freestyle -

## Kfz - Pflege & Aufbereitung

Ein glänzender Auftritt mit *Freestyle*

### **Stefan Bäuml**

**Dorfstraße 22  
83559 Mittergars**

**Tel. 0 80 73 - 38 45 61  
Mobil 01 72 - 1 37 30 36**

**[www.freestyle-autopflege.de](http://www.freestyle-autopflege.de)**

## Der Theaterverein rockte in Köln

4.50 Uhr – 8 mehr oder weniger verschlafene Gesichter trafen sich im Morgengrauen am Dorfplatz, um gemeinsam nach Ampfing zum Bahnhof zu fahren. Dort trafen sie auf weitere 9 Personen, die sich uns anschlossen. So geschah es und wir fuhren mit dem Zug nach München.

Angekommen gings Richtung Gleis 23, um dort in den ICE nach Köln einzusteigen. Drinnen machten wir es uns auf unseren reservierten Plätzen gemütlich. 6.52 Uhr fuhr der ICE ab und die ersten Essenspakete wurden ausgepackt. Neben Euros und Brezen, die wir in Ampfing abholten, gab es lauter leckere Sachen. Auch das Flüssige durfte nicht fehlen und so wurde so manche Flasche Sekt und Rotwein geleert. Dies führte zu einer entspannten und lustigen Zugfahrt – leider passten nur 9 Flaschen in den Glascontainer. Währenddessen begrüßte Martina Mußner die Reisegruppe und wünschte viel Spaß in Köln. Von München über Frankfurt, Montabaur kamen wir um 11.21 Uhr bei strahlendem Sonnenschein in Köln an. Mit der U-Bahn ging es Richtung Babarossaplatz. Von dort aus ca. 20 Schritte und wir standen vor unserer Unterkunft, dem Ambassador.

Nach kurzem Aufenthalt im Zimmer ging es auf zur Stadtbesichtigung. Nach wenigen Metern seilten sich die Ersten ab. Andere wiederum zogen es vor, sich ein gemütliches Kölsch zu genehmigen. Einige Damen stürmten die Boutiquen. Doch alle wollten nur eins. Einmal den Kölner Dom von außen sehen und sich anschließend was zum Trinken zu kaufen. 4 eiserne Damen wagten es trotzdem. Es war ein beschwerlicher Aufstieg, doch der Ausblick hat sich, meiner Meinung nach gelohnt. Kurz vor halb vier trafen wir im Hotel ein. Leise wurde es auf den Zimmern, doch einige hartgesottene Damen gab es doch noch. Zur Feier des Tages genehmigten sich diese noch ein „Glas“ Wein. Gegen 17 Uhr kamen alle wieder zusammen. Gemeinsam ging es zum Abendessen ins Paulaner. Am Rheinufer entlang spazierten wir zum Musical Dome – auch das Haus mit der blauen Plastiktüte auf

dem Dach. Nach dem jeder seinen Platz eingenommen hatte, begann die gigantische Show „we will ROCK you“. Von mir ausgehend kann ich dieses Musical nur empfehlen – Spielerische und musikalische Höchstleistung! Anmerkung: Harald B. trug Anzug und Krawatte!!!

Um den Abend ausklingen zu lassen, ging ein Teil der Gruppe ins Haus der 18 Biere. Andere wiederum gingen am Rhein entlang und entdeckten die Bar „RheinZeit“. Dort haben wir den Tag und das Musical Revue passieren lassen. Der Abend wurde noch lang. Das ein oder andere Kölsch getrunken und so manches erlebt.

Am nächsten Morgen trudelten nacheinander die Mitreisenden im Frühstücksraum ein. Auch die, die weit nach Mitternacht ins Bett gekommen sind (Privatparty auf einem der Zimmer). Bei einem sehr reichhaltigen Frühstücksbuffet konnten wir uns alle stärken. Bis zur Abfahrt um 12 Uhr konnte jeder die Zeit noch nutzen zum Packen, sich aufs Ohr legen oder anderes.

Kurz vor 13 Uhr ging es dann wieder Richtung Heimat. Mit dem ICE ging es nach Mannheim. Dort stiegen wir in den nächsten ICE um, der uns auf schnellstem Wege durchs baden – württembergische Land nach München brachte.

17 Personen kamen so wieder in Ampfing an. Von diesen fuhren noch 11 weiter nach Habersam zum Eder zum Essen. So konnte das Musicalwochenende in Ruhe ausklingen.

Susanne Ziegelgänsberger



**Nähstüber**

**Siegrid Beer**

83555 Gars Bhf. Feldstraße 11

Tel.: 08073 / 1086

## Durchwachsene Sommer Meisterschaftssaison bei den Stockschützen

Obwohl der Sommer noch lange nicht rum ist, hoffe ich jedenfalls, sind die Sommermeisterschaften bei uns schon gelaufen. Angefangen hat es mit dem Kreispokal Mixed, da haben wir den 3. Platz erreicht und uns für den Bezirkspokal qualifiziert, bei diesem erreichten wir den 7. Platz. Die AH Mannschaft erreichte im Kreispokal den 6. Platz und durfte aber trotzdem zum Bezirkspokal fahren, dieser wurde mit dem 9. Platz abgeschlossen. Im Kreispokal Gruppe 2 erreichten wir nur den 14. Platz, was den Abstieg aus dieser Gruppe bedeutete. Nicht besser erging es uns in der Gruppe 1 wo es auch nur zum 14. Platz reichte und auch den Abstieg aus dieser Gruppe zur Folge hatte. In der Meisterschaft waren wir mit drei Mannschaften vertreten. Zwei mühten sich in der A-Klasse (niedrigste Klasse in unserem Kreis) ab. Die dritte Mannschaft erreichte nur jeweils den 10. Platz. Die Zweite erreichte in der Vorrunde den siebten Platz, konnte sich aber in der Rückrunde mit nur einer Niederlage auf den ersten Platz ihrer Gruppe steigern, leider verloren sie das Finalspiel gegen Buchbach knapp mit 13:15. Aber trotzdem gratulieren wir den Schützen Grabl Benno, Holzhammer

Hartl, Holzhammer Leonhard und Schuster Rudi zum verdienten Aufstieg in die Kreisklasse. Mit der ersten Mannschaft in der Kreisliga hat es uns auch ganz schön erwischt, in beiden Runden konnte nur jeweils der 12. Platz erreicht werden. So schiessen wir im nächsten Jahr mit unserer Zweiten in einer Gruppe. Wir haben auch heuer wieder drei Turniere bei uns ausgetragen. Sieger bei den Herren waren einmal der ESV Wang und der Tus Töging, Mittergars belegte den 3. und 4. Platz. Beim Mixed siegten etwas überraschend unsere Freunde aus Grünthal, wir belegten den 6. Platz. Gelobt wurde an allen Turniertagen unsere gute Küche. Bei anderen Turnieren kann man in Bezug auf die Küche schon was erleben. Unser Eisschützenfest am Pfingstmontag ging auch wieder ganz gut über die Bühne, wenn es am Abend doch noch recht kühl wurde, sind wir mit dem Ergebnis zufrieden. Noch einmal Dank an alle Helfer und Helferinnen. Zum Schluss schon mal ein Hinweis auf die Ortsmeisterschaft am 30.9.2007.

Jürgen Bauernschmid



### **Gasthaus Zimmermann**

**Hochstraß 1**

**D-83555 Gars Bahnhof**

**Tel: (08073) 404, Fax: (08073) 573**

**Empfiehl sich besonders für Familienfeiern / Versammlungen  
Mittwoch Ruhetag - Sonntag ab 11 Uhr Mittagstisch**

**Betriebsurlaub vom 30. Juli – 19. August 2007**



## Hochzeitjubiläen in Mittergars

### ***Rubin Hochzeit:***

Am 13. Mai 2007 feierten Josef und Hildegard Bäumler 40 jähriges Hochzeitjubiläum.

Am 31. August 2007 feiern Hans und Anneliese Sachenbacher 40 jähriges Hochzeitjubiläum

### ***Golde Hochzeit:***

Am 25. Juni 2007 feierten Matthäus und Susanne Holzhammer 50 jähriges Hochzeitjubiläum.

### ***Diamantene Hochzeit:***

Am 9. Juni 2007 feierten Joseph und Maria Kelldorfner 60 jähriges Hochzeitjubiläum.



Der „Schuster-Sepp“ und die „Wirts-Marie“ mit Enkelkind Elisabetha, Landrat Huber und Bürgermeister Otter.

Herzliche Gratulation vom Dorfblatt´1-Team an alle Jubilare.



### Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag  
7.00 Uhr – 12.30 Uhr  
15.00 Uhr – 18.00 Uhr

Mittwoch und Samstag  
Nachmittag geschlossen

Tel.: 08073 / 916805

Fax: 08073 / 916806

Ab sofort wieder verschiedene  
hausgemachte Marmeladen.

### Termine auf einen Blick

- 05.08. Bergmesse
- 09.08. Kegeln kfd
- 11.08. Weinfest Burle
- 15.08. Kräuterbüschelverkauf GbV
- 18.08. Weinfest
- 19.08. Dorffest
- 20.08. Kesselfleischessen
- 03.09. Aktivenversammlung FFW
- 06.09. Kegeln kfd
- 08.09. Radltour Soyen
- 09.09. Zucchini-Wettbewerb GbV
- 10.09. Seniorennachmittag
- 30.09 Ortsmeisterschaft Stockschießen



## Staatliche Prämien nicht verschenken.

Wenn schon sparen, dann mit Hilfe von Arbeitgeber und Staat. Mit unserem Wissen und den richtigen Lösungen im Allianz PrämienPaket können Sie Schritt für Schritt ein eigenes Vermögen aufbauen. Lassen Sie uns möglichst bald darüber sprechen.

**Hoffentlich Allianz.**

**Geidobler & Holzhammer OHG**

Allianz Generalvertretung  
Augustinerstr. 5, 83536 Gars a. Inn  
Tel.: 0 80 73.4 63  
Fax: 0 80 73.26 75  
info@versicherungen-gars.de  
www.versicherungen-gars.de

**Allianz** 

## Mittergarser Vereinsleben

### Frauengemeinschaft

Die nächsten *Kegeltermine* sind Donnerstags, der *09. August und der 06. September* jeweils um 19.30 Uhr.

Am *Samstag, den 08. September radeln* wir zum Seecafe nach Soyen. Abfahrt ist um 13 Uhr in Mittergars.

Wie immer sind auch die Autofahrer dazu eingeladen, sowie auch Nichtmitglieder.

### Gartenbauverein

Am *Mittwoch, den 15. August*, Fest Maria Himmelfahrt, verkauft der Gartenbauverein wieder *Kräuterbüschel*.

Der *Zucchini-Kinderwettbewerb* wird aus Termingründen *vorverlegt auf Sonntag, den 09. September*.

### Feuerwehr

Am *Montag, den 3. September, Aktivenversammlung* der Mittergarser Feuerwehr um *19:00 Uhr* im Schulungsraum.

### Landfrauen

*Ausflug* nach Kehlheim und Riedenburg, *Tagesfahrt* zwischen *20.-28. August*. Anmelden bei Weberstetter Regina Tel. 08073 / 1570.

Auf geht's für alle Fußballbegeisterten und solchen, die es noch werden wollen zum *1. Garser Street Soccer Cup* am Samstag, 11.08.2007 und Sonntag, 12.08.2007

Wir wollen (neben den Jugendlichen am Nachmittag) an beiden Tagen ab 17.00 Uhr eine Art Gemeindepokal veranstalten und hoffen dabei, verschiedenste Vereine, Firmen, Ortsteile, Abteilungen und Schulen begrüßen zu dürfen. Aber auch selbst zusammen gewürfelte Mannschaften, wie zum Beispiel ein Team aus demselben Straßenzug, Nachbarn, aus einer Familie oder Verwandtschaft und auch Fahrgemeinschaften oder sonstige „Interessensgemeinschaften“ sind herzlich willkommen.

nähere Infos unter [www.tsvgars.de](http://www.tsvgars.de)

### Stromabschaltung

Wegen dringender Arbeiten am Leitungsnetz müssen wir die Stromversorgung für **komplett Mittergars am Mittwoch, den 01. August 2007 von 12.00 Uhr bis 16.30 Uhr** unterbrechen. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Wir werden uns bemühen, die Abschaltzeit so kurz als möglich zu halten, können allerdings eine Verlängerung der Abschaltzeit im Einzelfall nicht ausschließen.

Unser Kundencenter Ampfing steht Ihnen unter der Rufnummer 0180-2 19 20 71 für Fragen gerne zur Verfügung.

Ihre E.ON Bayern AG  
Kundencenter Ampfing  
08636/981-0

### Feuerwehr / Räuberschützen

*Herrichten und Aufbau* für das Dorffest *am Freitag, den 17. August um 18 Uhr* am Dorfplatz. Um zahlreiche Beteiligung wird gebeten.

### Impressum

**Herausgeber:** Dorfforum Mittergars

**Mitarbeiter:**

Bauernschmid Jürgen, Grill Renate, Kelldorfer Paul, Sachenbacher Hans jun., Schmidberger Peter, Voglmaier Max, Ziegelgänsberger Sepp

**Anzeigen- und Berichtsannahme:**

bei allen Mitarbeitern

**Erscheinungsweise:** alle zwei Monate

(Jan., März, Mai, Juli, Sept, Nov)

**Anzeigenschluß:**

jeden 1. im Erscheinungsmonat

**Verteilungsgebiet:**

Mittergars, Mittergarser Dorfläden, Lohen, Mailham, Reiserberg, Heuwinkl, Krücklham, Gars/Bahnhof durch Metzgerei Stecher, Dienstbier&Wieser, Gasthof Zimmermann und in Grafengars durch Burle's Kneipe.

**Anmerkung des Dorfforums :**

Persönliche Berichte und Leserbriefe geben die Meinung des Verfassers wieder und sind keine Stellungnahme des Dorfforums.

**Layout und Druck :** Schmidberger Peter

**Auflage:** 330 Stück



# Mittergarser Dorffest

vom 18. – 20. August 2007

Samstag, 18.08. ab 19 Uhr

## Weinfest mit „Woman“

mit den bekannt guten Brotzeiten und Weinen



Sonntag, 19.08. ab 10.30 Uhr

## Weißwurstfrühschoppen

anschl. Mittagstisch und Kaffee und Kuchen  
Nachmittagsunterhaltung wird noch bekannt gegeben.

Ab 20 Uhr Gemütliches Beisammensein mit

## „Da Yps und i“

Komisch, urig, lustig – kurzum so richtig boarisch pur.

Montag, 20.08. ab 19 Uhr

## Kesselfleischessen mit „Holzner Schorsch“

*Räuberschützen und Freiwillige Feuerwehr Mittergars*